CONTRACT DE ASOCIERE IN PARTICIPATIUNE

NR. 866 / 11.06.2002

Incheiat intre:

- **Administratia Lacurilor si Agrement Bucuresti**, cu sediul in Bucuresti, str.Sos. Bucuresti-Ploiesti , nr.4 , sector 1, telefon/fax 222.84.19. cont nr. 501014008314 deschis la Trezoreria sect.1 , reprezentata legal prin [redacted] in calitate de **ASOCIAT PRIM,**

Si

- **SC NUMBER ONE SRL**, cu sediul Mun. Bucuresti , Str. Constantin Mille , nr. 16, sect. 1, telefon/fax....., Nr. Inregistrare la Registrul Comertului , j 40/4304/1991,cont nr.401007700000034017 Deschis la Banca Bank Post , reprezentata legal prin Director General [redacted] , in calitate de **ASOCIAT SECUND**

CAP. I. DISPOZITII GENERALE

Art. 1- Asociatia creata prin prezentul contract nu creaza o persoana juridica distincta, si are ca temei legal art. 251-256 Cod Comercial, fiind o asociatie independenta si fara personalitate juridica.

CAP. II. DURATA CONTRACTULUI

Art. 2- Prezentul contract de asociere se incheie pe o perioada de 14 ani, de la data semnarii , cu posibilitatea prelungirii pe noi perioade de timp, prin acte aditionale semnate de parti.

CAP. III. OBIECTUL CONTRACTULUI

Art. 3- Obiectul prezentului contract il constituie asocierea partilor in vederea exploatarii Lacurilor Baneasa si Herastrau , a Insulelor Stavilar Baneasa , Pescarus , Bordei si a Debarcaderului Jianu prin desfasurarea de:

PRIMARIA MUNICIPIULUI BUCURESTI ADMINISTRATIA LACURILOR SI AGREMENT BUCURESTI

109 [redacted]

- pescuit sportiv si industrial
-activitatii de alimentatie publica

CAP. IV. CONTRIBUTIA PARTILOR

Art. 4- Contributia fiecarei parti consta in:

a. Asociatul prim pune la dispozitie:
   - Dreptul de folosinta a Lacului Baneasa in suprafata de 40 ha luciu apa si a Lacului Herastrau in suprafata de 77 ha , cu pereul aferent , cu titlu de preferentialitate, contra unei plati anuale in suma de 10.000 USD, ce reprezinta contravaloare lipsa folosinta.
   - Dreptul de folosinta a insulei Stavilar Baneasa in suprafata de 0,1 ha , Insulei Bordei in suprafata de 0,3 ha si a Insulei Pescarus in suprafata de 0,2 ha
   - Dreptul de folosinta a Debarcaderului Jianu in suprafata de 162 m^2 612 m^2

b. Asociatul secund aduce aport
   - Anual aduce un aport in valoare de 4.000 $ constand in material piscicol
   - Baza materiala pentru desfasurarea activitatii de pescuit sportiv si industrial
   - Asigurarea pazei si a PSi

CAP. V. OBLIGATIILE PARTILOR

Art. 5.- Asociatul prim se obliga:
a. sa puna la dispozitia asocierii dreptul de folosinta a a aportului
b. sa asigure nivelul optim al lacului pentru activitatile de pescuit industrial si sportiv . Cresterile si scaderile de nivel solicitate de Asociatul secund , aici nefiind incluse scaderea si cresterea lacului pentru anontimpul rece , se vor achita de Asociatul secund la pretul practicat de Apele Romane

Art.6 Asociatul secund se obliga:
a) sa ocroteasca bunurile si interesele Asociatului prim inclusiv zona de halaj,
b) sa nu cesioneze drepturile si obligatiile rezultate din acest contract unei terte persoane, fara acordul scris al Asociatului prim.
c) sa exploateze suprafata lacului conform prevederilor Legii Apelor, a Legii Protectiei Mediului, si a celor stipulate in prezentul contract;
d) sa aduca aportul tehnico-material in conditii de calitate si cantitate, pentru desfasurarea intregii activitati ce face obiectul prezentului contract;
e) sa execute pe terenul pus la dispozitie doar constructii cu regim provizoriu
f) sa obtina avizele si autorizatiile necesare pentru lucrarile de modernizare si constructii, care vor fi executate numai cu acordul prealabil al Asociatului prim.
g) sa obtina avizele necesare activitatii ce rezulta din obiectul contractului (P.S.I ,Organe sanitar-veterinare , Mediu ,ect)

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURILOR ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

108 [redacted]

h) sa achite eventuale amenzi primite de asociatie de la organele de stat pentru lipsa avizelor de mai sus sau pentru incalcarea acestora
i) sa lase in deplina proprietate si posesie a Asociatului prim, contra cost , la expirarea contractului, orice constructie si lucrare de modernizare efectuata
j) sa asigure, cu mijloace proprii, paza lacului.
k) sa asigure organizarea si conducerea activitatilor ce fac obiectul prezentului contract.
l) sa achite platile, la termenele stabilite in contract.
m) sa tina evidenta contabila
n) sa garanteze pentru evictiune si pentru viciile ascunse ale lucrurilor aduse ca aport
o) sa curete si sa intretina sitele montate in fata stavilelor pentru impiedicarea migrarii pestilor
p) sa intretina si sa curete luciul de apa, chiuneta lacului si insulele sub indrumarea reprezentantului Asociatului prim , conform graficului intocmit de acesta. In caz contrar , aceasta se va face de catre Asociatul prim pe cheltuiala Asociatului secund .

CAP. VI.- OBLIGATII COMUNE ALE PARTILOR

Art. 7- Obligatiile fata de bugetul statului vor fi achitate de fiecare asociat in parte.

CAP. VII. GARANTII

Art. 8- Asociatul secund se obliga sa foloseasca aportul Asociatului prim potrivit destinatiei stabilite.

Art. 9- Conducerea asocierii , care este formata in exclusivitate din membrii Asociatului secund , isi angajeaza solidar raspunderea pentru orice fel de prejudiciu , inclusiv pierderile financiare inregistrate de asociere , raspunzand si cu bunurile lor proprii.

Art.10 In relatiile cu tertii , raspunderea pentru obligatiile contractuale asumate de asociere revine in exclusivitate Asociatului secund .

Art.11.Pentru nerespectarea obligatiilor de plata asumate , partea in culpa , datoreaza celeilalte parti penalitati in suma de 0,30% din suma restanta pentru fiecare zi de intarziere .

CAP. VIII.- CONDITII SI MODALITATI DE IMPARTIRE A REZULTATULUI ASOCIERII

Art.12- 1)Din profitul asocierii, Asociatul prim va primi 40%, iar Asociatul secund 60%.

2)Cota din profit va fi platita la incheierea anului fiscal .

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURILOR ȘI AGREMENT BUCUREȘTI

107

[redacted]

3) Pana la sfarsitul fiecarui trimestru Asociatul secund pentru lacurile date spre folosinta de catre Asociatul prim , va achita suma de 2.500 USD, la cursul zilei in care se face plata trimestrial, suma ce reprezinta contravaloare folosinta pe o perioada de un trimestru .

CAP. IX.- DREPTUL DE PROPRIETATE

Art. 13-1) Asupra bunurilor si a valorilor care reprezinta contributia, conform art. 4 la realizarea asocierii ce face obiectul prezentului contract, asociatii isi pastreaza dreptul de proprietate.

2)Bunurile si valorile respective sunt mentionate in inventarele acceptate si semnate de asociati, inventare ce fac parte integranta din prezentul contract.

3)Fiecare parte este recunoscuta ca deplin proprietar asupra sumelor de bani repartizate cu titlu de beneficii.

4)Beneficiile pot fi stabilite, cu acordul partilor, si in natura.

5)Dreptul de proprietate asupra constructiilor, precum si al amenajarilor si modernizarilor efectuate de catre Asociatul secund , se transfera Asociatului prim, la expirarea contractului.

CAP. X. – CONDUCEREA SI ADMINISTRAREA ASOCIATIEI

Art. 14- Asocierea va fi condusa si administrata de Asociatul secund.

Asociatul prim va avea un control deplin asupra activitatilor desfasurate de catre asociere, astfel:

- se va deplasa pe teren, in vederea urmaririi lucrarilor ce se efectueaza pe suprafata aportului sau.
- Asociatul secund o va depune balanta contabila semestrial si anual bilantul contabil
- lunar va primi un decont cu cheltuielile si veniturile asocierii inregistrate in functie de natura lor

CAP. XI. – INCETAREA CONTRACTULUI

Art. 15- Asocierea in participatiune inceteaza prin:

a) hotararea comuna a membrilor asociati;
b) expirarea duratei pentru care s-a incheiat contractul de asociere;
c) neindeplinirea sau imposibilitatea indeplinirii obiectului de activitate sau a obligatiilor asumate de parti.
d) lipsa de profitabilitate a afacerilor asociatiei in participatiune;
e) vreuna din parti se afla in procedura de reorganizare judiciara, lichidare sau faliment prevazuta de Legea nr.64/1995

Art. 16- Rezilierea contractului va interveni de drept fara a mai fi necesara punerea in intarziere , interventia instantelor de judecata si fara orice alta formalitate prealabila atunci cand:

PRIMARIA MUNICIPIULUI BUCURESTI
ADMINISTRATIA LACURILOR SI PARCURILOR BUCURESTI

106

[redacted]

a) Asociatul secund nu a platit cota de beneficii sau contravaloarea lipsei de folosinta mai mult de 60 de zile de la data scadenta
b) Nedepunerea aportului la termenele stabilite
c) Neprezentarea actelor contabile la termenele stabilite

Art. 17- Rezilierea contractului in conditiile enumerate mai sus atrage evacuarea imediata a Asociatului secund , fara somatie , prin fortele proprii ale Asociatului prim , fara a mai fi nevoie de organele de stat .

CAP. XII – FORTA MAJORA

Art. 18- Nici una dintre partile contractante nu raspunde de neexecutarea la termen sau/ si de executarea in mod necorespunzator- total sau partial- a oricarei obligatii care-I revine in baza prezentului contract, daca aceasta a fost cauzata de forta majora.

In intelesul acestui contract, prin forta majora se inteleg evenimentele neprevazute si care nu puteau fi evitate, aparute dupa semnarea acestui contract, cum ar fi : inundatiile, seceta, grindina, incendiile, furtuna, razboaiele si alte evenimente care impiedica realizarea obiectului contractului, in tot, sau in parte.

Partea pentru care a intervenit cazul de forta majora se obliga sa anunte cealalta parte, prin scrisoare recomandata, fax sau telegrama, de aparitia cazului de forta majora, in termen de 5 zile de la data producerii lui, sau de la data cand a aflat de existenta acestuia.

Partile contractante se obliga sa actioneze cu toate fortele pentru inlaturarea si diminuarea efectelor cazului de forta majora.

Prelungirea cazului de forta majora pe o durata de peste 6 luni de zile, da dreptul partii care o invoca sa ceara rezilierea contractului.

CAP. XIII. – NOTIFICARILE INTRE PARTI

Art. 19.- In acceptiunea partilor contractante, orice notificare adresata de una dintre acestea celeilalte, este valabil indeplinita daca va fi transmisa la adresa/sediul prevazut in partea introductiva a prezentului contract.

Notificarile verbale nu se iau in considerare de nici una din parti, daca nu sunt confirmate prin posta, telex sau telefax.

CAP.XIV – SOLUTIONAREA LITIGIILOR

Art. 20- In cazul in care, rezolvarea neintelegerilor ce ar putea aparea intre partile prezentului contract, nu este posibila pe cale amiabila, ele vor fi supuse spre solutionare instantelor de drept comun.

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI ADMINISTRAȚIA LACURILOR ȘI PARCURILOR BUCUREȘTI

105 [redacted]

CAP. XV – CLAUZE FINALE

Art. 21- Completarile si modificarile aduse contractului de asociere in participatiune nu sunt valabile si opozabile intre partile contractante decat daca sunt facute prin act aditional semnat de ambele parti.

Art. 22- In cazul in care o clauza sau o parte a prezentului contract va fi declarata nula, clauzele ramase valide vor continua sa-si produca efectele.

Art. 23- Prin semnarea acestui contract, partile se obliga sa pastreze confidentialitatea oricaror date si informatii privind continutul si derularea contractului.

Prezentul contract a fost incheiat intr-un numar de 4 exemplare, cate 2 pentru fiecare parte, astazi, _____, data semnarii lui.

ASOCIAT PRIM

DIRECTOR

[redacted]

CONTABIL-SEF

[redacted]

CONSILIER JURIDIC

[redacted]

ASOCIAT SECUND

DIRECTOR GENERAL

[redacted]

DIRECTOR ECONOMIC

[redacted]

CONSILIER JURIDIC

[redacted]

104 [redacted]

ADMINISTRAȚIA LACURI PARCURI ȘI AGREMENT BUCUREȘTI
INTRARE Nr. 9936
09 12 2011

ACT ADIŢIONAL NR. 1 LA CONTRACTUL DE ASOCIERE nr. 866/11.06.2002

PĂRŢILE CONTRACTANTE:

ADMINISTRATIA LACURI, PARCURI SI AGREMENT BUCURESTI (ALPAB), cu sediul în Bucureşti, Şos. Bucureşti - Ploieşti nr. 8B, sector 1, cod de înregistrare fiscală 14008314, Cod IBAN RO61TREZ7015010XXX000306, deschis la Trezoreria Sectorului 1 Bucureşti, telefon 021.222.84.19., fax 021.224.58.62., reprezentată prin [redacted], în calitate de Director General, denumita in continuare **Asociat Prim**

şi

S.C. NUMBER ONE S.R.L., cu sediul în Bucureşti, str. Oteteleşanu nr. 3A + 3B, având număr de înregistrare J40/8316/2002, CUI 1097697, reprezentată legal prin [redacted], in calitate de Administrator, denumită în continuare **Asociat Secund**

ca urmare a cererii inregistrate la ALPAB sub nr. 9067/14.11.2011.2011, au convenit următoarele:

Art. 1. Durata contractului de asociere în participaţiune nr. 866/11.06.2002 se prelungeşte pe o perioadă de încă 6 ani de la data încetării iniţiale a contractului de asociere în participaţiune nr. 866/11.06.2002 în vederea continuării realizării obiectului asocierii în participaţiune, precum şi acordarea posibilităţii Asociatului Secund să amortizeze investiţiile efectuate.

Art. 2. La Cap. III. Obiectul Contractului, se va introduce **Art. 3[1] Se extinde obiectul contractului prin:**

- **amplasarea vaporului Floreasca (înregistrat la Registrul Naval cu nr. A.N.R. 2478) pe un pat de metal – vaporul va rămâne imobil - lângă extensia Debarcaderului Jianu. Vaporul va fi folosit pentru activităţi de agrement, alimentaţie publica. Vaporul va fi amenajat, renovat şi dotat în conformitate cu normele în vigoare.**
- **amenajarea şi reabilitarea intrării spre Debarcaderul Jianu şi a Debarcaderului Jianu prin amplasarea de balustrade de siguranţă, scări pentru debarcarea clienţilor**
- **utilizarea vaporului şi a unei suprafeţe de 300 mp din debarcader în scop de alimentaţie publică. Cealaltă parte a debarcaderului, în suprafaţă de 116 mp va fi utilizat împreună cu Asociatul Prim pentru activităţi exclusiv de agrement.**

Art.3. Asociatul Secund se obliga sa depuna documentele pentru obtinerea autorizatiilor/acordurilor/avizelor necesare realizarii obiectului prezentului Act adiţional, după caz.

[redacted]

[redacted]

Art.4. La Cap. VIII. Condiții și modalități de împărțire a rezultatului asocierii, art. 12, se va introduce un nou punct, după cum urmează:
4) Pentru extinderea obiectului contractului, Asociatul Secund are obligația de a achita suma de 342 Euro, la cursul zilei la care se întocmește factura, suma ce trebuie achitată lunar de către Asociatul Secund începând cu data dării în folosință a suprafeței de debarcader și a vaporului, dar nu mai târziu de 6 luni de la data încheierii actului adițional.

Art.5. Raportul de evaluare intocmit de expert evaluator Ariadna Sonia Tănase este parte a prezentului actul adițional

Art. 6 Celelalte prevederi din contract raman neschimbate.

Prezentul act adițional a fost încheiat, astăzi 09.12.2011, în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte și intră în vigoare de la data înregistrării lui.

ASOCIAT PR
A.I.P.A.B.
[redacted]

ASOCIAT SECUND,
S.C. Number One S.R.L.
[redacted]

Șef Serviciu Contabilitate,
[redacted]

Șef Birou Juridic,
[redacted]

Șef Serviciu Contracte,
[redacted]

Intrare / Nr. 524
Ziua 26 Luna 04 Anul 2012

ACT ADIŢIONAL NR. 2 LA CONTRACTUL DE ASOCIERE
nr. 866/11.06.2002

PĂRŢILE CONTRACTANTE:

ADMINISTRATIA LACURI, PARCURI SI AGREMENT BUCURESTI (ALPAB), cu sediul în Bucureşti, Şos. Bucureşti - Ploieşti nr. 8B, sector 1, cod de înregistrare fiscală 14008314, Cod IBAN RO61TREZ7015010XXX000306, deschis la Trezoreria Sectorului 1 Bucureşti, telefon 021.222.84.19., fax 021.224.58.62., reprezentată prin [redacted], în calitate de Director General, denumita in continuare **Asociat Prim**

şi

S.C. NUMBER ONE S.R.L., cu sediul în Bucureşti, str. Oteteleşanu nr. 3A + 3B, având număr de înregistrare J40/8316/2002, CUI 1097697, reprezentată legal prin [redacted], in calitate de Administrator, denumită în continuare **Asociat Secund**

ca urmare a cererii inregistrate la ALPAB sub nr. 480/08.04.2012, au convenit următoarele:

Art. 1. Durata contractului de asociere în participaţiune nr. 866/11.06.2002 se prelungeşte pe o perioadă de încă 16 (şaisprezece) ani de la data încetării iniţiale a contractului de asociere în participaţiune nr. 866/11.06.2002 în vederea continuării realizării obiectului asocierii în participaţiune, precum şi acordarea posibilităţii Asociatului Secund să amortizeze investiţiile efectuate.

Art. 2. La Cap. III. Obiectul Contractului, se va introduce **Art. 3² Se extinde obiectul contractului prin:**

- **amplasarea vaporului Buftea (înregistrat la Registrul Naval cu nr. A.N.R. 2479) pe un pat de metal – vaporul va rămâne imobil. Vaporul va fi amenajat, renovat, dotat în conformitate cu normele în vigoare şi va respecta condiţiile contractului de asociere nr. 866/2002**
- **să amenajeze şi să planteze copaci în jururl pontonului.**

Art.3. Celelalte prevederi ale contractului rămân valabile

Prezentul act adiţional a fost încheiat, astăzi 26.04.2012, în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte şi intră în vigoare de la data înregistrării lui.

ASOCIAT PRIM,
A.L.P.A.B.,
[redacted]

Şef Birou Juridic,
[redacted]

Şef Serviciu Contracte,
[redacted]

ASOCIAT SECUND,
S.C. Number One S.R.L.
[redacted]